

## Monographic Issue

Maria Rosso y Sara Santa-Aguilar, eds. *Violencia de género narrativo en el Siglo de Oro español*.

Maria Rosso y Sara Santa-Aguilar, **Introducción**.

### *Parte I: Violencias pastoriles*

Cristina Castillo Martínez, **“Debajo desta piedra estoy metida”: la narración del suicidio en los libros de pastores**.

**Resumen:** Este artículo aborda el complejo tratamiento del suicidio en los libros de pastores, especialmente cuando se narra en primera persona. Para ello, se analiza la historia de Fenisa y Flamio, incluida en el *Desengaño de celos*, de Bartolomé López de Enciso, en relación con la de Barpolio y Vicelia de la *Clara Diana a lo divino* de fray Bartolomé Ponce.

**Abstract:** This article deals the complex treatment of suicide in pastoral novels, especially when it is narrated in the first person. For this purpose, I analyze the story of Fenisa and Flamio in *Desengaño de celos*, by Bartolomé López de Enciso, in relation to that of Barpolio and Vicelia from *Clara Diana a lo divino*, by Bartolomé Ponce.

**Palabras clave:** suicidio, violencia, libros de pastores, Bartolomé López de Enciso, Bartolomé Ponce.

**Keywords:** suicide, violence, pastoral novel, Bartolomé López de Enciso, Bartolomé Ponce.

**Submitted: 25-2-2024 Accepted: 14-4-2024**

Flavia Gherardi, **“En esto no te pienso ser hermana, sino declarada enemiga”: la rivalidad entre pastoras, desde Cervantes a contracorriente**.

**Resumen:** El análisis se centra en el episodio contenido en el Libro II de *La Galatea* de Cervantes, del que son protagonistas las hermanas (mellizas, en todo idénticas) Teolinda y Leonarda. Si en un primer momento todo parece apuntar al empleo tópico, de parte de Cervantes, del tema gemelar, seguidamente se hace preciso integrar otros paradigmas, puesto que la relación entre las hermanas se vuelve sumamente antagónica, hasta derivar en enemistad explícita. La integración de distintos motivos tradicionales —antropológicos no menos que literarios— sugiere nuevas posibilidades de lectura e interpretación de la obra primeriza del genio alcalaíno.

**Abstract:** This analysis focuses on an episode from Book II of *La Galatea* by Cervantes, in which identical twin sisters, Teolinda and Leonarda, are the protagonists. If at first everything seems to point to Cervantes's topical use of the twin theme, it becomes necessary to integrate other paradigms, as the relationship between the sisters becomes extremely antagonistic, leading to explicit enmity. The integration of various traditional

motifs —anthropological as much as literary— suggests new possibilities for reading and interpreting the first work by the genius from Alcalá de Henares.

**Palabras clave:** *La Galatea*, gemelos, mito dioscúrico, hermanos enemigos, *bellum civile*.

**Keywords:** *La Galatea*, twins, myth of dioscuros, enemy brothers, *bellum civile*.

**Submitted: 21-3-2024 Accepted: 6-4-2024**

Sara Santa-Aguilar, **Agresión sexual y amor cortés en la novela pastoril en tiempos de Cervantes.**

**Resumen:** Este artículo analiza la representación de la agresión sexual en las novelas pastoriles publicadas en vida de Cervantes y se contrasta su tratamiento con el que se le da en *La Galatea*. En este corpus de novelas pastoriles es común, por un lado, la erotización de las violencias sexuales a punto de cumplirse, por otro lado, su justificación desde la retórica de la ingratitud que culpa a la mujer de la no correspondencia amorosa. Ambos rasgos se rechazan en *La Galatea* de Cervantes.

**Abstract:** This article analyzes the representation of sexual aggression in pastoral novels published during Cervantes' lifetime, and contrasts its treatment with that it received in *La Galatea*. Communalities across the corpus include the eroticization of sexual violence about to take place and its justification via a rhetoric of ingratitude that blames the woman for failing to reciprocate. Both features are rejected in Cervantes' *La Galatea*.

**Palabras clave:** Novela pastoril, violencia sexual, amor cortés.

**Keywords:** Spanish pastoral novels, sexual violence, courtly love.

**Submitted: 28-2-2024 Accepted: 6-4-2024**

Paola Encarnación Sandoval, **Universos pastoriles en crisis: influjo narrativo de la violencia en *La pastora de Mançanares* y *desdichas de Pánfilo*.**

**Resumen:** Este artículo analiza el influjo de la violencia en la novela *La pastora de Mançanares*. Comienza revisando las perspectivas críticas previas sobre el tema en el entorno pastoril hispánico. Luego, aborda dos aspectos clave de la obra: la presencia de la violencia en la configuración del personaje masculino y la integración de episodios violentos como elemento esencial en la trama. A partir de este análisis, propongo que la representación literaria de lo violento en la obra refleja cambios fundamentales en las obras tardías del género pastoril. Se concluye que el tratamiento de la violencia en la novela evidencia una crisis del mundo bucólico, desequilibrado y agotado, al llegar al nuevo siglo.

**Abstract:** This article examines the influence of violence in the novel *La pastora de Mançanares*. It begins with a summary of previous contributions regarding the existence of violence in pastoral novels. Then, it addresses two essential aspects of this novel: the presence of violence in the configuration of the male character, and the incorporation of violent episodes as an essential element in the plot. Through this analysis, I propose that the literary approach to violence in this novel shows fundamental changes in the pastoral genre at the beginning of the 17th century. In conclusion, the treatment of violence in this novel demonstrates how the bucolic world was at a breaking point, as by the arrival of the new century, it was already unbalanced and exhausted.

**Palabras clave:** *La pastora de Mançanares*, literatura pastoril, violencia, literatura española, bucólica.

**Keywords:** *La pastora de Mançanares*, Pastoral literature, Violence, Spanish literature, Bucolic.

**Submitted: 15-2-2024 Accepted: 4-4-2024**

Ignacio García Aguilar, **Violencia física y violencia verbal en el *Pastor de Iberia* (1591).**

**Resumen:** Se analiza la violencia existente en *El pastor de Iberia* (1591) de Bernardo de la Vega, atendiendo a las dos manifestaciones en que se presenta y desarrolla este impulso destructor: como violencia física que aniquila tanto a los personajes como al espacio en que estos habitan y también en una vertiente discursiva que atenta contra el lenguaje tópico del género pastoril.

**Abstract:** This article analyzes the existing violence in *El pastor de Iberia* (1591) by Bernardo de la Vega attending to the two manifestations in which this destructive impulse is presented and developed: as physical violence that annihilates both the characters and the space they inhabit, and also in a discursive aspect that attacks the topical language of the pastoral genre.

**Palabras clave:** *Pastor de Iberia*, género pastoril, violencia.

**Keywords:** *El pastor de Iberia*, pastoral genre, violence.

**Submitted: 12-2-2024 Accepted: 7-4-2024**

Blanca Santos de la Morena, **Libertad, matrimonio y violencia en *La Galatea*: una lectura desde la trama principal.**

**Resumen:** Este trabajo estudia *La Galatea* desde las posibilidades de la protagonista frente a su elección matrimonial. Se analiza la posición de la trama principal dentro de la estructura de la novela; se examinan otros finales de la obra cervantina que presentan matrimonios problemáticos; se evalúan los sentimientos de Galatea frente a Elicio desde la tensión desdén-gratitud y se consideran dos episodios que anticipan simbólicamente el acuerdo del matrimonio forzoso de la pastora: las bodas de Daranio y Silveria y la caza de la liebre. Se concluye que, dentro del final abierto de la obra, la posible solución —la intervención de Elicio para evitar el casamiento concertado— es solo plenamente satisfactoria desde un punto de vista masculino.

**Abstract:** This paper studies *La Galatea* from the point of view of the protagonist's possibilities regarding her choice of marriage. It analyses the position of the main plot within the structure of the novel; it examines other endings in Cervantes' work that present problematic marriages; it evaluates Galatea's feelings towards Elicio through the tension created by disdain and gratitude and considers two episodes that symbolically anticipate the agreement of the shepherdess's forced marriage: the wedding of Daranio and Silveria and the hunting of the hare. I conclude that, in the open ending of the work, the possible solution (Elicio's intervention to prevent the arranged marriage) is only fully satisfactory from a male point of view.

**Palabras clave:** Cervantes, Galatea, matrimonio, libertad, liebre, violencia

**Keywords:** Cervantes, Galatea, marriage, freedom, hare, violence

**Submitted: 12-2-2024 Accepted: 16-4-2024**

Manuel Piqueras Flores, **Reescrituras bíblicas y violencia sexual en los *Pastores de Belén*, de Lope de Vega.**

**Resumen:** Este trabajo analiza la función de los cuatro relatos del Antiguo Testamento reescritos por Lope de Vega en el libro primero de *Los pastores de Belén*: la violación de Dina por Siquem, la historia de David y Betsabé, la violación de Tamar por Amnón y la historia de Susana y los jueces. Se concluye que el autor plantea un itinerario de lectura que parte del pecado, que simboliza a una humanidad en ruinas, y que culmina con un anticipo de la llegada del Mesías. Las cuatro historias interpoladas, leídas en conjunto, sirven para interpretar el tema principal de los *Pastores de Belén*, pero pueden entenderse también en clave biográfica, dentro del ciclo de arrepentimiento de Lope.

**Abstract:** This paper analyses the function of the four Old Testament stories rewritten by Lope de Vega in the first book of *Pastores de Belén*: the rape of Dinah by Shechem, the story of David and Bathsheba, the rape of Tamar by Amnon and the story of Susanna and the judges. I propose reading the text via an itinerary beginning with sin, which symbolizes a humanity in ruins, and that culminates with the anticipation of the coming of the Messiah. The four interpolated stories, read together, serve to interpret the main theme of *Pastores de Belén*, but they can also be understood in a biographical sense, as part of Lope's cycle of repentance.

**Palabras clave:** *Pastores de Belén*, Lope de Vega, Biblia, Antiguo Testamento, violencia sexual, ciclo de arrepentimiento.

**Keywords:** *Pastores de Belén*, Lope de Vega, Bible, Old Testament, sexual violence, cycle of repentance.

**Submitted: 3-3-2024 Accepted: 16-4-2024**

### *Parte II: Víctimas y agresores en las narraciones áureas*

Anna Bognolo, **La aventura como final feliz. Los motivos de las mujeres agredidas en los libros de caballerías del Proyecto Mambrino.**

**Resumen:** Se trata de la violencia contra la mujer en las novelas de caballerías de España e Italia. Los motivos narrativos se estudian a la luz de la tradición de los índices de motivos internacionales (Stith Thompson) y, en particular, dentro del corpus del Proyecto Mambrino (1544-1630), para el cual se está preparando una base de datos. Se observa que la aventura del caballero constituye un final feliz para las historias sobre la violencia contra las mujeres.

**Abstract:** This article examines violence against women in chivalric romances in Spain and Italy. Narrative motifs are studied in light of the tradition of international Motif-Indexes (Stith Thompson) and in particular within the corpus of the Mambrino Project (1544-1630), for which a Database is being prepared. The knight's adventure constitutes a happy ending to the stories about violence against women.

**Palabras clave:** Motivos narrativos, aventura, libros de caballerías, Proyecto Mambrino, violencia contra mujeres.

**Keywords:** Narrative motifs, adventure, romances of chivalry, Progetto Mambrino, violence against women

**Submitted: 5-3-2024 Accepted: 14-4-2024**

Maria Rosso, **Honor, deseo y violencia de género: peripecias narrativas en el Siglo de Oro (Cervantes, Lope de Vega, María de Zayas y Mariana de Carvajal).**

**Resumen:** En la narrativa breve del siglo XVII, se presentan diferentes formas de violencia de género relacionadas con los “casos de honra.” Este trabajo se enfoca en el tratamiento que reciben cuatro núcleos temáticos en la obra narrativa de Cervantes, Lope de Vega, María de Zayas y Mariana de Carvajal: a) los matrimonios impuestos, b) la seducción y el abandono, c) las violencias sexuales y d) los feminicidios. Dichos ejes argumentales se alimentan de motivos de varia procedencia (cultura y folclórica) y reflejan el sistema de valores patriarcales que permean la conciencia colectiva.

**Abstract:** Seventeenth-century short stories present different forms of gender based violence related to “cases of honor.” This paper focuses on the treatment that four thematic cores receive in the narrative works of Cervantes, Lope de Vega, María de Zayas and Mariana de Carvajal: a) imposed marriages, b) seduction and abandonment, c) sexual violence and d) femicides. These plot axes are fueled by motives of various origins (cultured and folkloric) and reflect the system of patriarchal values that permeate the collective consciousness.

**Palabras clave:** violencia de género, *pathos*, ideología patriarcal, narrativa breve, Siglo de Oro.

**Keywords:** gender based violence, *pathos*, patriarchal ideology, short narrative, Golden Age.

**Submitted: 23-12-2023 Accepted: 18-3-2024**

Gonzalo Díaz Migoyo, **“Si no me quieres por la que soy...” Dorotea y la fuerza del linaje.**

**Resumen:** Gracias a unas fortuitas circunstancias favorables y a su propia habilidad retórica, la campesina Dorotea consigue que don Fernando, hijo segundo del duque de Osuna, acepte públicamente cumplirle su promesa de matrimonio. Este desenlace resulta puesto en entredicho, sin embargo, por el paralelo entre el aristócrata ficticio y el III duque de Osuna real, al que el episodio alude transparentemente, cuya escandalosa juventud, famosa a finales del XVI, hace increíble este afortunado final. De la contraposición dimana el carácter ilusorio, aunque idealmente satisfactorio, del feliz desenlace, pero no necesariamente su invalidez narrativa, sino más bien la posibilidad de una lectura bifronte.

**Abstract:** Thanks to unexpected favorable circumstances and to her own rhetorical ability, Dorotea, a peasant maid, succeeds in making don Fernando, son of the Duke of Osuna, publicly accept marrying her, as he had promised. This denouement is challenged by the episode’s narrative parallel between the fictitious aristocrat and the historical Third Duke of Osuna, whose infamous youth, well-known in Spain around 1605, gives the lie to this happy conclusion. The contraposition highlights the illusory character of the stated happy ending in spite of its desirable nature, while affording a stereoscopic reading of the episode.

**Palabras clave:** *Quijote I*, Dorotea, duque de Osuna, desenlace bifronte.

**Key Words:** *Quijote I*, Dorotea, Duke of Osuna, stereoscopic denouement.

**Submitted: 29-2-2024 Accepted: 8-4-2024**

José Manuel Martín Morán, *La fuerza de la sangre o cómo mostrar con propiedad el desatino de la violencia sexual.*

**Resumen:** *La fuerza de la sangre* ha suscitado severas críticas en un sector del cervantismo, por su falta de verosimilitud; otro sector ha buscado en lecturas transcendentales la explicación de los desajustes técnicos. En este artículo, mediante el análisis de la estructura del relato, de los diálogos y de los paralelismos y antítesis entre los personajes, se defiende que no es necesario correr en defensa de Cervantes con sobreinterpretaciones del texto, pues lo que ha sido visto como un proyecto fracasado ha de ser leído como un ejemplo de aplicación de la brevísima teoría de la novela contenida en el *Viaje del Parnaso*. Lo probaría la evolución de los personajes, las funciones del narrador, la relación entre estructura profunda y estructura de superficie y hasta algún que otro descuido.

**Abstract:** *La fuerza de la sangre* has provoked harsh criticism in a sector of Cervantism, due to its lack of verisimilitude; another sector has sought to explain technical errors via transcendental readings. In this paper, through the analysis of the structure of the plot, the dialogues and the parallelisms and antithesis between the characters, it is suggested that it is not necessary to rush to the defense of Cervantes with overinterpretations of the text. Rather, I propose reading what has been seen as a failed project as an example of the application of the brief theory of the novel contained in the *Viaje del Parnaso*. This is demonstrated by the evolution of the characters, the functions of the narrator, the relationship between deep structure and surface structure and even some narrative incongruities.

**Palabras clave:** Teoría de la “*novella*”, personajes de carácter y de destino, justicia poética, homología entre fondo y forma.

**Keywords:** Theory of the “*novel*”, character and destiny, poetic justice, homology between substance and form.

**Submitted: 31-1-2024 Accepted: 7-4-2024**

Carlo Basso, “*Vivid lejos della, y viviréis*” (*Persiles*, III, 7): *violencia de géneros literarios en el relato de Ortel Banedre.*

**Resumen:** Entre las numerosas historias secundarias que se entrelazan en la novela póstuma de Miguel de Cervantes, *Los trabajos de Persiles y Sigismunda* (1617), se encuentra el relato autodiegético del polaco Ortel Banedre (III, 6-7), cuyo análisis, realizado a través de herramientas críticas como la inter e intratextualidad de género y diegética, permite resaltar algunos aspectos interesantes sobre la función y los efectos de la violencia en la diégesis y en la hibridación de estilos y géneros literarios.

**Abstract:** Among the numerous secondary stories intertwined in Miguel de Cervantes' posthumous novel, *Los trabajos de Persiles y Sigismunda* (1617), is the autodiegetic story of the Polish Ortel Banedre (III, 6-7). Analyzing this tale via critical tools such as inter and intratextuality of genre and diegetics, this article will highlight some interesting aspects about the function and effects of violence in the diegesis and in the hybridization of literary styles and genres.

**Palabras clave:** Cervantes, *Persiles*, intertextualidad, intratextualidad, violencia.

**Keywords:** Cervantes, *Persiles*, intertextuality, intratextuality, violence.

**Submitted: 1-3-2024 Accepted: 14-4-2024**

Juan Manuel Escudero Baztán, **Algunas notas sobre violencia y terror en la narrativa española del siglo XVII.**

**Resumen:** La particular composición del terror y lo terrorífico en el siglo XVII, basado en el pensamiento cristiano de lo sobrenatural como lucha entre el bien y el mal, se activa en la narrativa española del siglo de oro a través de la exploración de la violencia en determinados contextos narrativos. Este trabajo pasar revista a una serie de ejemplos paradigmáticos que muestran diferentes formas de plasmar esta violencia y su cristalización en escenas de carácter sobrenatural y terrorífico.

**Abstract:** The composition of terror and the terrifying in the 17th century, based on the Christian thought of the supernatural as a struggle between good and evil, is activated in Golden Age Spanish narratives through the exploration of violence in certain narrative contexts. This paper will review a series of paradigmatic examples that show different ways of capturing this violence and its crystallization in scenes of supernatural and terrifying nature.

**Palabras clave:** Terror, sobrenatural, violencia, narrativa española, Siglo de Oro.

**Keywords:** Terror, supernatural, violence, Spanish narrative, Golden Age.

**Submitted: 23-12-2023 Accepted: 28-3-2024**

Marcial Rubio Árquez, **“Ozmín y Daraja”:** entre maurofilia literaria y violencia histórica.

**Resumen:** “Ozmín y Daraja” aparece como una de las novelas intercaladas en la primera parte del *Guzmán de Alfarache* (1599) de Mateo Alemán. Aunque por su argumento ha sido incluida como una de las obras más significativas de la novela morisca, el tratamiento de la maurofilia literaria está supeditado a la expresión de un pensamiento más general sobre el problema de la exclusión en los Siglos de Oro que Alemán camufla bajo la inocente narración de unos amores contrariados con final feliz.

**Abstract:** "Ozmín y Daraja" appears as one of the intercalated novels in the first part of Mateo Alemán's *Guzmán de Alfarache* (1599). Although its plot has been included as one of the most significant works of the Moorish novel, the treatment of literary maurophilia is subordinated to the expression of a more general mode of thought on the problem of exclusion in the Golden Age, which Alemán camouflages under an innocent narration of a story of love affairs with a happy ending.

**Palabras clave:** Novela morisca, Mateo Alemán, *Guzmán de Alfarache*, Ozmín y Daraja, maurofilia

**Keywords:** Moorish novel, Mateo Alemán, *Guzmán de Alfarache*, Ozmín y Daraja, maurophilia.

**Submitted: 6-3-2024 Accepted: 12-4-2024**